

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI LAP

Égész évre 20 kor. Fél évre 10 kor. Negyed évre 5 kor.

Egyes szám ára 8 fillér. Kapható az összes hírlapelárusítóknál.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

BRASSÓ, KAPU-UTCA 60. SZÁM.

A kiegyezés.

Brassó, jan. 17.

□ A képviselőház tegnapi ülésén lehullott a lepel a kiegyezés nagy művéről, s a hatalmas alkotás egész valóságában tárult a Ház elé. Széll K. két óras beszédében számolt be a véglegesen megszövegezett és immár alá is irt kiegyezésről. Nyilatkozata általános megnyugvást szült, mert megdöntötte az ellenzéki sajtó rémhíreit, s lépésről-lépésre, részletről-részletre kimutatta, hogy az Ausztria és Magyarország között hosszas tárgyalások után létrejött közjogi egyezség olyan, a milyent az ország közvéleménye, a milyent a nemzet kívánt.

Az új kiegyezés egyik legszebb sikere Széll Kálmán államférfiúi zseniáltságának és tiszteletparancsoló hazafiságának, mert a nehéz helyzetek dacára úgy van az megkötve, hogy a magyar érdekek a legesekélyebb esorbulást sem szenvedtek, sőt bátran azt lehet mondani, hogy több irányban a magyar érdekek jutottak előtérbe. Az új kiegyezés a gazdasági és ipari érdekeket egyaránt kellő védelemben részesíti. Mezőgazdaságunk nyer az új gazdasági vámtarifa megteremtésével, az ipari vámok emelésével pedig iparunk vajmi keveset vesz. És ennél az elkertülhetetlen veszteségnél is nem a kisiparosok, a kisemberek szenvednek, hanem a fényűzési ipar, az az ipar, melynek produktumait a tőke emberei kell, hogy megfizessék.

Az ipari vámok emelése aggályokra okot nem adhat, mert nagyobbára olyan iparezikkekre vonatkozik, melyeket már Magyarország is kellő mennyiségben képes előállítani, s olyan iparágakra, melyek már hazánkban is gyökeret vertek.

Magyarország elsősorban, — legalább ez idő szerint, — még földmivelő állam, s csak aztán kereskedelmi és ipari. Az új vámszövetség ezért foglalkozik elsősorban a mezőgazdasági vámokkal, de azután rögtön rátér az országra nézve oly fontos kereskedelmi és ipari ténre s egész sorát rendezi

azoknak a függő kérdéseknek, melyek a kölesönös forgalom szabadságát, a viszonyok stabilizálását és így az ipart és kereskedelmet vannak hivatva fölvirágoztatnia.

Fontos és nagyjelentőségű véleménya az új kiegyezésnek az is, hogy számos régóta vájndó adózási-kérdés is megoldást nyert. A raktárak és más állam területén levő üzletek megadóztatása rendezést nyert, a dunai szállítási adó és a járadék-adók megszüntek. Megállapodás jött létre a készletek fölvételére nézve is, ami szintén nagy előnye az országnak.

Mindezeket egybevetve, ha tárgyalagos kritikát akar bárki is gyakorolni az új vámszövetség, az új kiegyezés fölött, mást nem mondhat, mint azt, hogy ez az új kiegyezés minden irányban szabad teret enged gazdasági kibontakozásunknak, s szigorúan és lelkiismeretesen a paritás és a jogosság elveire van építve. És ez így is van. Lojalitási engedményekről, iparfejlesztésünk lenyűgözéséről, mint azt ellenzéki lapok kürtölték, szó sincs az egész új kiegyezésben. Ugy van az minden ízében megalkotva, ahogy a jelenlegi viszonyok között a legjobban lehetett. Nem lehet úgy föltüntetni az új vámszerződést, mintha annak megkötésében Magyarország lenne a győző, és Ausztria a legyőzött fél, sem pediglen megfordítva, mert sem győző, sem legyőzött félről szó nem eshetik hiszen mind a két szerződő fél egyenlő arányban, egyenlő mértékben győző és legyőzött, vagyis helyesebben szólva: mindkét állam érdekei kellőképp érvényre vannak juttatva az új kiegyezésben.

Brassó, jan. 17.

A függetlenségi és 48-as párt tegnap este Kossuth Ferencz elnöklésével értekezletet tartott, melyen a katonai javaslatokat tárgyalták. A párt elhatározta, hogy minden erejével ellenezni fogja a javaslatok keresztülvitelét. A parlamentben a párt álláspontját Kossuth Ferencz fogja kifejteni.

Beck Marcel lemondása. Beck Marcel (és nem Madarász József), a naszodi kerület képviselője ellen összeférhetlen-

seget jelentettek be, mert a Leszámitoló és pénzváltó-bank igazgatója, Beck Marcel azonban lemondott mandatumáról és ezzel a bejelentés tárgyatlanná vált. A lemondást gr. Apponyi Albert elnök a képviselőház tegnapi ülésén be is jelentette.

A vármegyei pénztárak átadása.

Brassó, jan. 17.

Pénteki számunkban hírül adtuk már, hogy a vármegyei központi és gyám-pénztáraknak államikézelésbe való átadása és átvétele az új rend szerint immár megtörtént.

Most ezen átadásról, a melyet dr. Jekel Frigyes alispánnak és Szent Bálint kir. tanácsos pénzügyigazgatónak szép beszédei valószínűsítő ünnepé avattak, még a következő értesítést kaptuk:

Az 1902. évi III. t.-cz. értelmében a vármegye és a gyámpénztár értékei és pénzei a m. kir. adóhivatalokban kezelteknek, a rendelkezési jog azonban továbbra is a vármegyét, alispánt és árvaszéket illeti.

A vármegyei központi és gyámpénztár átadása Brassóvármegyében folyó hó 2-ától 15-éig terjedő időben történt meg az arra rendelt bizottság által. Brassóvármegye részéről részt vettek: dr. Jekel Frigyes alispán, Schullerus E. ár. elnök, Schlandt G. és dr. Vajna Gábor mint Brassóvármegye törvényhatósági bizottságának tagjai, dr. Metianu t. ügyész, dr. Mandl A. tisz. t. ügyész, Mátyás K. átadó pénztárnok, Bittermann Gyula ellenőr, Bács I. h. főszámvevő, Stool I. számvevő. A pénzügyigazgatóság részéről részt vettek: Szent Bálint kir. tanácsos pénzügyigazgató, Honigberger M. számtanácsos, Kovács Ignác adótárnok és Szabó Antal adóh. ellenőr.

Átadatott mindenekelőtt a vármegyei pénztár 26 alappal; átadatott pénzben 17,465 kor. 5 fillér, takarékpénztári betétekben és értékpapirokban 703,006 korona 90 fillér.

Az árwapénztár is átadatott majdnem 2000 betéti könyvecskével.

Ezzel kapcsolatosan adatott át a tartalékalap (12,220 korona 39 fillér) és értékpapírok (6880 korona). Eszerint áll a gyámpénztár 128 korona 51 fillér készpénz, 629,314 kor. 5 fillér betéti könyvecské, 55296 korona 75 fillér adóslevél, ékszer 163 korona 80 fillérből. Az átadott érték kitesz ennél fogva 1,405,375 kor. 6 fillért.

A naplók, főkönyvek és értékek összehasonlítása alkalmával konstatáltatott,

Alapítotott 1867.

Helmbold L. Örökősei

ékszerészek

(tulajdonos: HELMBOLD VIKTOR)

Weisz-Mihály-utca 24. sz. a. (szájat hátra)

Legnagyobb raktár: **ékszer, arany és ezüst árukban, ezüst órákban**

Schwelezi zsebrákban **arany, ezüst és nickel stb.**

Ezüst és fém óvek. — **Mindenféle óveknek újjaalaktása.**

Arany, ezüst és drágakövek bevétele.

Javító műhely

Jegygyűrűk nagy választékban.

hogyan a vagyon és pénzkezelés kifogástalan volt.

A midőn folyó hó 15-én az átadási munkálatok befejeztettek, dr. Jekel alispán a vármegye nevében Szentí Bálint kir. tan. pénzügyigazgatóhoz intézett meleg szavakkal zárta le ezen alapvető dolgot. Kiemelte az alispán beszédében, hogy a vármegye és árvaszék körülbelül az 1,405,000 korona értéket, mint a vármegye és árvaszék vagyonát adta át az 1902. évi III. t.-cz. pontos végrehajtásában a kir. adóhivatalnak gondos őrzetében. Tette ezt az alispán azon biztos reményben, hogy a vármegye pénzügye és a szegény árvák érdeke oly meleg pártolásban, oly gondos ellátásban fognak a pénzügyigazgatóság részéről részesített, a milyen gondnal és odaadással a vármegye ezeket ellátta. A két pénztárral együtt átmegy a számvevőség és pénztári személyzet, a vármegyei testnek egy fontos része. Pénztárnok és ellenőr a vármegye létesítése óta állanak szolgálatban, mint szorgalmas, hű tisztviselők. A vármegyei életben nagyon fontos tényező volt mindig azon nagy bizalom, melylyel a főnök és a vármegye ezen pénztári tisztviselőkkel szemben viseltetett. Kedves kötelességet teljesít, ha ezeknek a nagy odaadásért, a kiváló szorgalom és hű szolgálatokért meleg köszönetet fejezi ki ép úgy, mint a számvevőségnek, melynek tagjai a fiatalabb generációhoz tartoznak és a modern számvitelnek elveit sikerrel és nagy odaadással alkalmazták minden vonalon. Azon tiszteletteljes kéressel fordul az alispán a pénzügyigazgató urhoz, hogy az átadott vagyont gondos őrzetbe venni, a pénztári és számvevőségi személyzetet pedig mint az állami szervezet új közegeit szívélyesen fogadni és atyai gondozásban részesíteni szíveskedjék. Hogy az átadás — folytatá az alispán — kifogástalanul megtörtént, azt Schlandt G. és dr. Vajna Gábor mint a törvényhatóság képviselői nagyban elősegítették. Két héten át vettek az átadási munkálatokban teljes odaadással részt; fogadják ők is a vármegye legmelegebb köszönetét. De folytatá az

alispán, a vármegye különösen a pénzügyigazgató ur Ó Nagyságának és vezetésével álló adóhivatalnak és számvevőségnek van lekötelve a tapasztalt előzékenységért, hathatós támogatásért és az átadás körül felmerült nehézségek tapintatos elhárításáért. A pénzügyigazgató ur Ó Nagysága eddig is tapintatos eljárása és az ügyek nagy szakértelemmel való intézése által a vármegye bizalmát nagy mérvben biztosította magának. Ezen körülmény biztosítéka annak, hogy vármegye és pénzügyigazgatóság az új korszakban is egyetértve és egyesített erővel fogják a keletkezett új nagy feladatokat teljesíteni és az 1902. évi III. t.-cz. nemes intencióit a szép vármegye és drága hazánk javára és dicsőségére egyesült erővel fogják megvalósítani. Köszönetet mond igazgató ur Ó nagyságának az eddig tapasztalt előzékenységért és kéri jövőre is becses támogatását.

Szívélyes szavakkal válaszolt erre Szentí Bálint kir. tanácsos pénzügyigazgató. Megígérte, hogy a vármegye pénzügyei és az árvák érdekei a legnagyobb gondnal fognak kezeltetni. A vármegyei számvevőséget és pénztári személyzetet szíves barátsággal fogadja az állami szervezetben és támogatni fogja, miután tevékenységüket nagyon tudja méltányolni. A bizottság összes tagjainak is köszönetet mondott az állam nevében azon buzgó tevékenységért, melyet az átadás érdekében kifejtettek. Szíves kötelességet teljesít —ugymond— a midőn konstátálja, hogy a vármegyei központi és a gyámpénztár, a számos alap, az okmányok és könyvek átadása a legszebb rendben minden hiány és kifogás nélkül történt meg, ennéltozva teljes elismerésének ad kifejezést a vármegyében talált dícséretes rendet illetőleg s igéri, hogy a vármegyei ügyeket teljes odaadással fogja ápolni, amint ő is kéri a vármegyének támogatását.

Azt a nyilatkozatot, amelylyel a kiváló szakember Szentí Bálint kir. tanácsos, pénz-

ügyigazgató a vármegyei pénzkezelés körül talált rendet dicsérettel ismerte el, bizonyára örömmel veszi tudomásul a vármegye minden fia, mert ez az elismerő nyilatkozat, mely egy ilyen kiváló férfiú szájából bizonyára nagy súlyjal bír, egyrészt megnyugtathat, másrészt pedig büszkeséggel tölthet el bennünket e minta vármegye lakosait. Másfelől azonban nagy elégtétel ez nemcsak az eddigi kezelőknek, hanem a vármegye derék alispánjának is, akit a hű és lelkiismeretes pénzkezelők mellett méltán illet meg fáradhatlan munkásságáért az érdem hervadhatlan koszorúja.

Csángók és székelyek a kereskedésben.

Brassó, jan. 17.

Tegnap számunkban foglalkoztunk azzal az életrevaló indítvánnyal, a melyet a „Székely Társaság“ legutóbbi ülésén Papp Ferencz, a nevezett társaság elnöke tett.

Ugyanazon az ülésen egy másik fontos eszme is merült fel dr. Zakariás János ügyvéd azon indítványában, hogy a Székely Társaság kérje fel a helybeli kereskedőket, hogy üzleteikben csángó- és székely bolti szolgákat alkalmazzanak.

E tárgyban a következő sorokat kaptuk:

A Székely Társaságok megalakulásának indító oka éppen a székelyek nyomoruságos anyagi helyzetéből származó: székely kivándorlás volt. Legfőbb célja tehát a székely társaságoknak a székely kivándorlás csökkentése, ennek a hazafias és nemzeti szempontból becses, szíves, munkás népfajnak itthontartása. — Ki kell vennünk a vándorbotot minél több székely és csángólegény kezéből, de mert a termő anyaföld, a mezőgazdaság kellő keresetét már nem nyújt: az ipar- és kereskedelem terén kell a csángó és székely fiuknak foglalkozást keresnünk. Az ipar

A „Brassói Lapok“ tárczája.

Fügefalevél.

— A „Brassói Lapok“ eredeti tárczája. —

Írta: Dr. R.

Két társadalmi főfaktornak: a morálnak és a toalettnak őse. Jelképe és első típusa a társas életbe tömörítő kulturának, fényes dokumentuma annak, mennyire egyenértékű, mennyire egyenlő irányban és színvonalon haladnak az összes emberi tendenciák. A fügefalevélből teljesen párhuzamosan fejlődött az erkölcs és a ruházatkódás kérdése, s mindkettő egyenlően kompromittálta már az emberi nemet üres, problematikus, torz és erőszakos voltával. Csak egyben térnek el: a szeméremörző fügefalevél már nyögös kényszerre növekedett az egyén feje fölé; azt már a társadalmi fegyelem erőszakolja rá: míg a ruhadarabba kifejlett levél közvetlen személyes kedvtelések eszköze, emberileg sokkal igazabb, egyénileg sokkal őszintébb, eszmeileg sokkal szabadabb, mint amaz. Az állatoktól nem az erkölcs, hanem a ruha különböztet meg minket. Hiszen a mi összes erényeink megvannak az állatban, a bűneink nélkül. Sőt az állati erények logikusabbak és megbízhatóbbak, mint a mieink, ha ugyan léte-

zik erényfogalom a bűn fogalma nélkül. Egyébiránt ha a büntetlen állattól elvitatjuk az erény lehetőségét is, s magunk részére tartjuk fenn, mint arisztokrata voltunk döntő jelét: ám legyen, az állatvilág irigylésre méltó semlegessége és a mi kuszált, hazug és következetlen morálzűravarunk között akkor valóban megvonhatjuk a válaszfalat, és kijelenthetjük, hogy a fügefalevélnél kezdett az ember emberré lenni. A fügefalevél az öntudat első lépése: az öntudatnak és önismeretnek szégyennel, szeméremmel kellett megindulnia. Az állat azt vonja meg a külvilág tudatától, a mit láttatni restell. Ezért a szemérem fügefalevele a haladott kor szerteágazó igényéhez képest ma már végtelen sok formában szolgálja a személyes szükségletet, s ma már mindenhol felrakhatjuk ezt a diskkrét takarót, a mellyel az önismeret, az öntudat letagadja a valóságot. Az öntudat azért huzódik, mert bíráltni tud, és mert nem akarja a saját alanyát kiszolgáltatni a környezetnek. Lehazudja tehát róla mindazt, a mi az ő kritikáját ki nem állja, vagyis a mit az ő bírálata könnyen megtámadható gyengeségnek, vagy magasabb értékpolezra igényt nem tartható jellegnek ismert fel. Ebből a göröcsösen kapaszkodó önfentartási ösztönből, ebből a hazug önérdekhajzásból szötte össze a morált, a mi így mindig eredője két ellen-

tétes irányzatnak: a személyes és a szociális önzésnek. Amaz letagadja közvetlen érdekeit, emennek a másodlagos érdeknek kedvéért, mert az csak óhajt, ez követel; annak csak vágyai vannak, ennek parancsai. A fügefalevél a kategorikus imperativus, melynek nem a Kant-féle ideális érdektelenség, hanem egyszerűen a mérlegelő belátás adja kezébe a kormánypálcát. A morálnak nem abban áll az önzetlen volta, hogy saját magára nincs tekintettel, hanem abban, hogy másra is tekintettel van, de önérdékből. Ez a lelki működés, a mely magunkévá, önérdékké teszi ezt a közérdekű morált: a szemérem. Ez az egyedüli önző érzelem, a mi a társadalomban és a társadalom által lett és létezik. A szemérem, mint indulat, a mienk, de funkciói nem ránk hatnak vissza, hanem a társadalomra. A fügefalevelet magunk kedvéért, de mások miatt rakjuk fel; ha szégyent érzünk magunkban, mások előtt érezzük.

A szemérem játszotta az egyént a társadalom kezébe. Bármilyen indulatokkal, bármilyen vágyakkal jusson is ellenkezésbe ez a társadalmi kényszer, a leghatalmasabb fegyvert is kiütheti a személyes törekvés kezéből, mert nagy ereje éppen ellenfele gyengéjében van, a szeméremtelenségben, s az ellenfél maga tartja föléje a legbiztosabb védő paizsot: a fügefalevelet.

terén a székely ifjak már eléggé tért foglaltak és e téren való foglalkoztatásuk közfigyelem, köztevékenység tárgya már. — Am a csángó- és székely nép fiainak a legegyszerűbb, a legközönséges falusi szatócs-kereskedelemre való terelése tekintetében még vajmi kevés történt. Nem a kereskedelmi iskolákról, nem is a nagyvárosi kereskedésekben kitanuló kereskedő-segégekről akarunk szólni, hisz a legszegényebb csángó- és székely nép gyermekeiről szólva, nem is gondolhatunk az ezen kereskedői kar nevelésével járó tetemes költség viselésére. De az így kitanuló kereskedelmi akadémikus, kereskedő-segéd nem is való falusi kisboltosnak, szatócsnak, koresmárosnak. — Ezeknek sokkal kisebb igényekkel fölnövő egyszerűbb emberek valók. — A nagyobb városok kereskedéseiben fölnövő, ugynevezett bolti szolgák közül, az arra valóbbak, képesebbek szolgai minőségben is el-sajátítják a kereskedői szellemet, megtanulják a kereskedés elemi fogalmait olyan jártasságot, gyakorlatot közügyességet stb. stb. szereznek, hogy mint kiskereskedők, szatócsok stb. boldogulhatnak.

Eltekintve attól, hogy egy boltiszolga már 14—15 éves korában 10—16 korfizetést kap és a 18—20 éves legények, már 30—40 korona fizetést huznak, s a kipróbált ügyességű gyakorlott és megbízható boltiszolgák havi fizetése 60—80 koronára is emelkedik és így magában véve is megfelelő keresetforrást képez, nem hisszük, hogy kellő utánjárás mellett kereskedőink csángó- és székely bolti szolgákat ne kaphatnának, s ha számba vesszük azt, hogy ezzel csiráját vetjük el egy csángó- és székely falusi szatócsnemzedék képződésének, nem hangsúlyozhatjuk eléggé annak a jelentőségét, hogy kereskedőink csángó- és székely boltiszolgákat alkalmazzanak.

Ha mint Ugron Gábor javasolta a Székely Kongresszuson — a székelyt a kelet kereskedőivé óhajtjuk nevelni; az apákon kell kezdenünk. A falusi szatócsok egészséges kereskedői szellemüket majd átültetik gyermekeikbe és ezekből, a falusi szatócs fiaiból, a második nemzedékből lehet majdan vállalkozó szellemű, nagyobb lát- és munkakörü egészséges irányu és versenyképes kereskedőket nevelni. — A székely- és csángó ipar csak akkor fejlődhetik majd, ha lesz székely- és csángó kereskedelem, olyan, mely a nép köréből, a nép fiaiból kikerülő kereskedők kezében van.

A Székely, Társaságnak az a határozata tehát, hogy fölkeri kereskedőinket, hogy üzleteikben csángó- és székely boltiszolgákat alkalmazzanak, egy nagyjelentőségű kérdés helyi megoldásának szerény bevezetője.

A kivétel sok és nagy nehézségekkel jár, mert éppen városunkban nincs olyan székely- és csángó nép, melynek fiai itt a kellő családi ellátásban is részesülnének, a boltiszolgai fizetés pedig nem elég egyelőre a létfenntartásra.

Hisszük azonban, hogy kereskedőink óakaratára és a Székely Társaság életreva-

lósága átsegít e nehézségeken; s habár vérmes reményeket nem táplálunk; egy gyakorlati értékű gondolattal, — melynek megvalósításáért munkálni érdemes és hasznos, — mindenesetre gazdagabbak vagyunk.

Tüntető meghívók.

— Táncostély akadályokkal. —

Brassó, jan. 17.

A brassói hadastyán-egyletnek ugyan-csak meggyűjtötték a baját a tüntető meghívók. A mint már megírtuk, a rendőrfőkapitány nem adott engedélyt a mára hirdetett táncostély megtartására. Az egylet erre egyenesen az alispánhoz fordult engedélyért, de itt is nehezen ment a dolog. Az alispán nem változtathatott a főkapitány végzésén. A hadastyán-egylet elnöksége fűhöz-fához kapkodott, csak-hogy az estélyt meglehessen tartani. Sür-gönyöztek a belügyminiszternek, de hasztalan. Ma reggel végre kissé derengeni kezdett felettük. Az alispán kijelentette, hogy ha a kibocsátott 700 meghívót visszaszerzik délután 5 óráig és azonnal más meghívókat készíttetnek, az estélyt megtarthatják. Valamennyi épkezláb veterán mind koesira kapott erre s elindult a tüntető meghívók eltüntetésére, közben pedig intézkedtek, hogy új, minden diszítés nélküli meghívókkal helyettesíthessék a visszavett meghívókat.

Délután öt órára sikerült néhány száz tüntető meghívót visszaszerezni. Ekkor elmentek a rendőrfőkapitányságra, hogy ismételt bejelentés az estélyt. A főkapitány távollétében Szabó Sándor alkapitány fogadta a hadastyánokat. Újabb meglepetés várt a fáradt rendezőkre: az alkapitány kijelentette, hogy a táncostélyre addig engedélyt nem adhat, miután az ügy az alispán elé került, míg az alispántól erre utasítást nem kap.

Nem telt bele öt perc, s a rendezőség az alispán irodájában volt. Hatott ütt az óra s még nem volt engedély. Végre 7 óra felé megadta az alispán az engedélyt az estély megtartására, tekintettel arra, hogy a tüntető meghívók nagyrészt visszavonták, s új meghívókat bocsátottak ki. Az engedéllyel azonban kötelezettségek is jártak; az alispán kötelezte a rendezőséget s az egész egyletet arra, hogy egyleti jelvényüket, mely éppen olyan, mint a tüntető meghívók diszítése, letegyék és azt az estélyen ne viseljék és a terem diszítésében minden tekintetben úgy járjanak el, hogy kifogások ne legyen.

Igy tartották aztán meg a hadastyánok ma táncostélyüket, a mely azonban ilyen előzmények után félannyira sem sikerült, mint a hogy különben sikerült volna.

A tüntető meghívók és egyleti jelvények ügyének azonban még lesz folytatása.

Fogarasmegye és a kivándorlás.

Fogarás, jan. 16.

Egy évtizeddel ezelőtt Fogarás vármegyében a nép Amerikát még hírből sem igen ismerte, talán egy tulvilágnak gondolhatta; előtte legfeljebb Románia volt az Eldorádó! Mai nap sajnos, Amerikát már mentő világnak tartja, ahol szerencsését feltétlenül föltalálja. Nem retten vissza a nagy költségtől, sem a hosszadalmas uttól, elkótyavetelteti a házikáját, bivalyát, esakhogy a szükséges pénzre szert tegyen és itt hagyja a földet, mely ringó bölcsőjének s leendő koporsójának is fáját termette, mert aki egyszer hosszabb időn át az amerikai szokásokat, élet- s kereseti módot sajátjává tette, az itt többé keze munkája után nem élhet. Elidegenkedik szülőföldjétől, noha a honvágy győtri majd, de phisikai ember hamar akklimatizálódik és így apad a honpolgárok száma, még pediglen a fiatal, munkaképes erő.

Mint említettem, alig ismerték ezelőtt Amerikát, most a közkezen forgó prospektusok ismeretessé teszik Amerikát a nép előtt, mely jóformán avval sines tisztában, ország, város-e az az Amerika. Vannak ugyan egyes intézkedéseink, főképen a megkivántató pénzösszeg az első kérdés, a mit azonban minden körülmény között előteremt és az egyéb akadályokon is kifog. A nép nem ismeri az amerikai konszultatusok részéről időközönként kiadott jelentéseket az ott uralkodó munkás viszonyokról, ezeket legfeljebb csak az ismeri, ki szorgalmas és figyelmes ujságolvasó.

Nagyon czélszerű lenne, különösen most, midőn a kivándorlási mánia még a népnek nem vált természetévé, ha a nép szellemi vezetői, mint a lelkészek s tanítók — direkt e czélra rendezendő felolvasásokat tartanának s a népet fölvilágosítanák az amerikai ábrándok csalékony-ságáról s példákkal meggyőznék, hogy a kivándorláshoz szükséghez nagy költséggel sokkal czélszerűbb pl. egy-egy iparosra nézve anyagot beszerezni az ipar folytatására; egy-egy földmivesre nézve pedig jobb, hogy ha avval a pénzzel marha-állományát szaporítja s így tovább. Vannak különben ide vágó alkalmas művek, melyek behatóan ismertetik az amerikai életet s ilyenek megszerzése haszonnal járna, amennyiben abból elég anyag meríthető a nép számára való ismertetés czéljából.

Törvénnyel vajmi keveset lehet itt elérni! Nem sokára beköszönt a tavasz, amikor a természet remek vidékünket életre ébreszti és a földmivest a közel jövővel biztatja, munkára ösztökéli, hogy földjét megművelje, mely eléggé termékeny és el is tarthatja művelőjét. Nem sziklás a hely és nem kopár a mező, de a kivándorlási vágy elfelejteti a nép emberével a természet adta előnyöket s busut veszen apja-anyjától, felesége, s gyermekétől, oda vágyódik tudatlanságában, a

24 BODEGA  csemege és reggeliző üzlet 24
Megnyilik nemsokára ????

a hol akkor véres verejtékében dolgozik — talán a föld gyomrában — amidőn övéi itt a napi fáradságokat kipihenik s éjjeli álmukat aluszszák, vagy a mikor elszakadt családtagjuk rossz sorsa miatt éjjeli álmom helyett buslakodásnak engedik át magukat, buslakodnak, hogy az összekuporgatott vagyonka is oda veszt s töprengednek azon, miképen lehetne újból pénzt előteremteni, hogy a visszavágyódás ne gyötörje.

A—n.

Kerületi tanoncz- és segédmunka kiállítás.

Brassó, jan. 17.

A brassói kereskedelmi és iparkamara a székhelyén rendezendő kerületi tanoncz- és segédmunka kiállításra vonatkozó eddigi közlései kapcsán az érdekelteket ez uton is a következőkről értesíti:

A kiállítás f. é. husvétkor és pedig április hó 5. és 14-ike közötti napokon tartatik meg.

A kiállításban való részvételre az érdekelteknek minél előbb kell jelentkezniök, f. é. február hó 20-a után további bejelentések már nem fogadtnak el.

A bejelentés elfogadásáról az illetők a kitöltött két bejelentési ív egyikének visszaküldése mellett haladéknél foglaltak értesítenek.

A kiállítási tárgyak március hó 31-ig küldendők be a kamara czimére (Kapu-uteza 65. sz.)

A brassói kiállítók tárgyai április hó 1-én és 2-án szállítandók be. A kiállítási tárgyak beszolgáltatásával egyidejűleg bizonylat küldendő be, melylyel a munkaadó igazolja, hogy a kiállító nála alkalmazva van és hogy a kiállító a beküldött tárgyat önállóan készítette.

A kiállítási tárgyak beszállítása, a mennyiben az egy városból vagy községből származó összes tárgyak együttesen adatnak fel, a kamara költségén történik.

A tárgyak visszaszállítását a kamara szintén díjmentesen eszközli.

A kereskedelemügyi miniszter ur által kilátásba helyezett azon kedvezmény igénybevétele czéljából, mely szerint a kamara kerületében lakó s a kiállítás megtekintésére utazó iparos-tanonczok, segédek és azok munkaadói a lakhelyükhöz legközelebb eső vasuti állomásról Brassóba és vissza — a szomszédos forgalmi viszonylatok kivételével személy- és vegyes vonatokon a III. kocsiosztályban főláru menetjegyekkel utazhatnak — szükséges, hogy e kedvezményre igényt tartók a neveiket az illető kiindulási állomás megjelölésével a kamarával február hó 20-áig szintén közöljék.

A kamara azután a m. kir. államvasutak igazgatósága által kiállítandó, a főlárujegy váltására jogosító igazolványokat az igényjogosultaknak idejekorán fogja megküldeni.

HIREK.

Brassó, jan. 17.

— **Meghívó.** A „Brassói Magyar Kaszinó” 1903. január hó 25-én d. u. 3 órakor saját helyiségében 42-ik évi rendes közgyűlést tartja, melyre a kaszinó t. tagjait van

szerencsénk meghívni. A közgyűlés tárgysorozata: 1. A gyűlés megnyitása. 2. Titkári jelentés a lefolyt évi működésről. 3. Háznagy, pénztáros és könyvtáros jelentése. 4. A lefolyt évi számadásra vonatkozó számvizsgálat jelentés és megfelelő intézkedés. 5. A választmány által bemutatott jövő évi költségvetés végleges megállapítása. 6. Indítványok tárgyalása. (A tagok által beadott indítványok a közgyűlésen csak akkor tárgyalhatók, ha legalább 24 órával a közgyűlés tartása előtt az igazgatónál írásban beadattak. Alapsz. 31. §.) 7. Választások: a) tisztviselők, b) nyolcz választmányi tag választása. Brassó 1902. december hó 27-én. A választmány.

— **Esküvő.** Kedden délután 4 órakor tartja esküvőjét Grama Manó bányamérnök Hegyesy Gizellával, özv. Hegyesy Albertné leányával.

— **Az élő sakk-játékot megismétlik.** Megirtuk volt, hogy az izr. nőegylet szombat estélyén feltűnő sikert aratott élő sakk-játékot a Vereskereszt-egylet javára megismétlik. Most ezt a hírünket megerősíthetjük, mert a Vereskereszt-egylet brassómegyei választmánya ma délután megtartott ülésén Lázár István gróf főispán indítványára nagy lelkesedéssel határozta el, hogy az izr. nőegyletet fölkerik az élő sakk-játéknak és a béhé-balettnak a Vereskereszt-egylet április hóban rendezendő estélyén való megismétlésére. Az izr. nőegylet nem zárkozik el a kérés elől s így városunk közönségének másodszor is alkalmá lesz gyönyörködni az élő sakk-játék szép látványosságában.

— **Hajtóvadászat.** A brassói vadásztársaság a mult napokban tartotta meg idei programjába fölvetett első hajtóvadászatát a Szent-Péter község melletti Lempes hegyen. A vadászon résztvevőknek dus zsákmányuk volt: 14 rókát ejtettek el.

— **Jégünnepély.** A jégünnepély t. cz. látogatói felkértek saját érdekükben a belépti jegyeket előre váltani az árvaház-utcai gyógyszerárban. Három bemenet áll a közönség rendelkezésére. I. Korcsolyázók s bérlok és szabad ülőhelylyel bírók belépnek a rendes főbejáraton a házba. II. A hágyte-remből nézők belépnek a hátsó lépcső feljára. III. A szabadban állók a sétatér felől külön bejáraton. Nappal a jégünnepély kezdetéig 1/6 óráig zárva marad a jégpálya.

— **A filharmonikusok próbája.** A filharmonikus társaság s annak előiskolája hétfőn a Rózsapiacson levő helyiségében próbát tart.

— **Halálozás.** A gör. kel. szt. Miklós egyház nyugalmazott főesperese Petric János élte 86. évében tegnap délelőtt elhunyt. Petric János Barcza-Rozsnyón született s 64 évet töltött Brassóban mint lelkész. Temetése hétfőn délután 2 órakor lesz a Pórona-téri templomból.

— **E. K. E. hírek.** Az EKE turista-osztályának Kolozsvárt tartott gyűlésén a brassóvármegyei osztálynak amaz indítványát, hogy az egyes városokról diszes reklámfüzeteket adjon ki az egyesület, a székesfővárosban most megalakult Idegenforgalmi Részvénytársasághoz tették át. — A Csukáson építendő menedékházra nézve elfogadták a brassómegyei osztálynak előterjesztését, előbb azonban a kérdés minden részletében az elnökség által előkészítendő.

— **Felülfizetések.** A „Brassói Iparos Ifjak Önképző Egylete”-nek ifjusága által f. hó 11-én az Orient nagytermében saját egylete temetkezési alapja javára rendezett alkalmas táncmulatság alkalmával felülfizettek:

N. N. 1.20, K. A. k. a. 1.20 Szőcs Károly 1.20, Korsay Péter 80. f. Feminger Henrik 80 f. N. N. 48. f. Gál József 40 f. Kristóf András 60 f. N. N. 2 k. Kiss L. Mihály 2 k. amerikai csapláros 90 f. — melyért a nemesszövű adakozók fogadják ez uton is a rendező bizottság köszönetét.

— **Magyarboda.** A belügyminiszterium vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök Háromszék vármegyében a bodza-fordulói anyakönyvi kerület nevét „Magyarboda”-ra változtatta át és a közigazgatásilag Bikfalva községhez tartozó „Télpatak-telep”-et a magyarbodzai anyakönyvi kerülethez csatolta.

— **A Nessi-ügy.** A budapesti első honvédelmeztársaság tisztviselői választmánya pénteken délután három órakor ismét egybeült s betegezte a Nessi-ügyben való eljárást. Nessi Pált a kolozsvári tüntetés kérdésében még néhány mellékkörülményre nézve hallgatták ki, aztán aláírták vele a jegyzőkönyvet s a választmány elnöke figyelmeztette Nessit, hogy a katonai szabályzatok értelmében az egész eljárás titok, ennek semmiféle részlete nyilvánosságra nem jöhet, mint a hogy eddig se lett volna szabad a becsületügyi eljárást nyilvánosság elé vinni. A döntést arra nézve, hogy a dolog a dandár tisztgyűlés elé vitetik-e és hogy ezt a tisztgyűlést mikorra hívják össze, tegnap még nem közölték Nessivel.

— **Szerződötetés.** Virányi Jenő, a pécsi színház karmestere 3 évre a budapesti Magyar Színházhoz szerződött első karmesternek.

— **Ásványvizek bevitelo Romániába.** Románia ásványviz-bevitelo ismét emelkedik: borszéki vizet az 1902. évben majdnem kétszer annyi vittek be mint az előző évben.

— **Fűszer bevásárlási forrás.** Új év beálltával van szerencsém a nagyérdemű közönség b. figyelmét dusan berendezett fűszer, csomago, bors és ásványviz raktáromra felhívni. Gondos kiszolgálás, legjobb minőségben és legjutányosabb árak mellett mindig fő czélom leendő, hogy a t. nagyérdemű közönség pártfogását kiérdemelve továbbra is megtarthassam — teljes tisztelettel Kamner Alfréd.

Táviratok.

Országgyűlés.

Budapest, jan. 17. (este 10 ó.)

A képviselőház ma kezdte meg a czukorjavaslatok tárgyalását. Neményi Ambrus és Rosenberg Gyula előadók ismertették a javaslatot, s az alapos ismertetés után elfogadásra ajánlották a javaslatokat. A javaslatok ellen Komjáthy Béla függetlenségi, mellette pedig Hieronymi Károly szabadelvűpárti képviselő szólalt föl. A czukorjavaslatok tárgyalását hétfőn folytatja a ház.

Honvédelmi költségvetés.

Budapest, jan. 17. (este 10 ó.)

A képviselőház pénzügyi bizottságában ma délután tárgyalták a honvédelmi költségvetést. A pénzügyi bizottság általánosságban is és részleteiben letárgyalta a költségvetést s alapos megvitatás után egész terjedelmében elfogadta.

Az osztrák obstrukció véget ért.

Bécs, jan. 17. (este 8 órakor.) Az osztrák parlamenti obstrukcióban váratlan fordulat állott be. A kompromisszum a csehek és alldentschok között létrejött. A szónokok elálltak a szólás jogától s a két marakodó párt visszavonta sürgősségi indítványait. A parlamenti ülés délután öt órakor ért véget. A legközelebbi ülés szerdán lesz.

Lónyay gróf és a magyar sajtó.

Budapest, jan. 17. (este 10 ó.) Liechtenberg Kornél egyetemi orvos-tanár levelet kapott Cap-Martinból Lónyay Elemér gróftól. Lónyay gróf a levélben azt írta, hogy csak most vett tudomást arról, hogy a magyar sajtó is közölte a róla terjesztett botrányos híreket. Nagy hálaára kötelezte a magyar sajtó azzal, hogy sietett a híresztelések megczáfolásával utját vágni a költött hírek terjedésének.

Egy alispán temetése.

Nagyvárad, jan. 17. (este 10 ó.) Biharvármegye közszeretben állott alispánját Szunyogh Pétert nagyrészt mellett temették el ma délután. A temetésen a nagy kiterjedésű vármegye minden járása és minden községe képviselve volt. A gyászszertartást Csák Máté ev. ref. lelkes végezte. A szeretett alispán koporsóját 200 koszoru borította.

Iparosok és kereskedők érdeke.

Ki árusíthat képes levelezőlapot?
Eddig képes levelezőlapokat bárki árusíthatott s éppen ezért növekedett forgalmuk olyan rohamosan és olyan óriási arányokban, mint kevés más forgalmi cikknek. Ennek a szabad árusításnak most a kereskedelemügyi miniszter gátat vetett, egy konkrét eset alkalmából kimondván, hogy a képes levelezőlap sem egyedárusági, sem postai értékcsikket nem képezvén, annak iparigazolvány nélkül való árusítása ipari kihágás. Tehát csakis az árusíthat képes levelezőlapot, a kinek iparigazolványa van.

Vigalmi krónika.

Brassó, jan. 16.

— **A rom. kath. nőegylet** február elsei álarcos báljához egyre közelebb visz a rohánzó idő. S a mily mértékben apad az idő, mely elválasztja a közönséget a rendkívül fényesnek ígérkező báltól, oly mértékben nő a közönség érdeklődése az iránt. A Simay-testvérek kereskedésében már alig lehet a megállapított jelmezek anyagából kapni, azért figyelmezteti a rendezőség a résztvevni szándékozókat, hogy idejekorán szerezzék be a szükséges anyagot jelmezükhöz. A február 1-ei álarcosbálnak érdekes meglepetése lesz egy új táncz, melyet az álarcosok egy része fog bemutatni.

— **Fillér-estély.** A brassói orth. izr. nőegylet az este a Grand-szálló nagytermében sikerült fillérestélyt tartott. A házi-asszonyi, illetve házikisasszonyi tisztet Stein Szerénke és Rézerk Zsófia töltötték be. A műsor igazán szép és élvezetes volt. Az első pont szép zenei nyitány volt. melyet Kaufmann Helén, Khély Endre, Becző Gyula, Goldstein Arthur, Mátéffy Sándor, Czirmay Lajos, Melitskó Aladár és Sulák F. játsza. Ezután a „Valami” cz. vig apróság következett, melyben Schul Hilda, Engelmann Leoné, Grünstein Szerén, Rézer Frida és Stein Hedvig jeleskedtek. Az egyfelvonásos vigjáték után Bartha Gizella énekelt nagy hatás mellett néhány szép dalt. A műsort Andreánski Jenő „Katonás a n” cz. 1. felvonásos remek humoru vigjátéka zárta be. A darab szerepeit özv. Dömjén Zoltánné, Adler Rózsika, Rézer Helénke, Szende Gyula, Mandl Vilmos és Wolfsohn Berthold játszták általános tetszést aratva. Különösen tetszett a nagyszamu közönségnek az özv. Dömjén Zoltánné pompás alakítása és a Szende Gyula sikerült játéka. Műsor után táncz következett.

— **Hangverseny.** A városi zenekar vasárnap este az Europa szálloda éttermében játszik Krause Miksa karmester vezérlete alatt. A műsor 4. pontját Baché „Magyar ábránd” című remek szerzeménye képezi. Kezdet 8 órakor. Belépti díj 60 f.

REGÉNY-CSARNOK.

Colomba.

Írta: P. Merimée. Fordította: (F—B.)

(14)

Miss Nevil kissé csodálkozott, midőn Orsótól a korz családok közt megöröklött gyűlölséget, kárhóztatni hallá. A póroknál azonban ugyanezt a szokást meglepetni igyekvők, állítván, hogy a „vendetta” a parasztok párbaja. „Vigyázz magadra, én vigyázok magamra”, ezek azon szavak, melyeket a két ellenség kimond, mielőtt egymásnak lest vetne. Nálunk több gyilkosság esik mint máshol, de e büntetteknek soha sines nemtelen indító oka. „Igaz, sok a gyilkos nálunk, de tolvaj nincs közöttünk.”

Midőn e szavakat „bosszuállás” s „gyilkosság” kimondá, élénk figyelemmel tekintte reá miss Lydia, de arcvonásain a legkisebb átváltozást sem észlelé.

Miután meggyőződött arról, hogy a hadnagy oly lelki erővel bír, a melylyel minden más szem előtt — kivéve az övét — képes elpalástolni érzelmeit, biztosra vette, hogy a boldogult della Rebbia ezredes hívei az óhajtott elégtételt nem sokára meg fogják kapni.

A golette már Korzika előtt járt. A kapitány megnevezte a part legnevezetesebb pontjait, s Lydia — daczára annak, hogy a nevek előtte ösmeretlenek voltak, mégis nagy érdeklődéssel figyelt reájuk. Nincs unalmasabb dolog, mint egy név nélküli táj.

Néha-néha a kapitány távesővén által egy-egy alakot lehetett látni a szigeten, ki barna kabátban, puskával a hátán s kis barna lovon ülve, meredek hegylejtőkön ügetett alá. Miss Lydia mindegyikben banditát, vagy — legalább is oly fin

vél látni, ki atyját bosszulja meg, de Orso biztosítá őt, hogy az illető valószínűleg a közel falunak egy békés lakója, ki üzleti dolgokban utazik, s a puskát nem szükségből, hanem inkább divatból hordja, mikép dandy is mindig ezifra pálcával sétál. Lydia úgy találta, hogy a puszka, jóllehet az törnél kevésbé nemes s költői fegyver, mégis csak esinosabb, mint a tör, s észébe jutott, hogy Byron lord hősei mindnyájan golyó, nem pedig elasztikus gyilok által esnek el.

Négy napi hajózás után kikötöttek s szemeik előtt feltárult Ajaccio gyönyörű panorámája. Múltán hasonlíthatni azt a nápolyi golfhoz, s abban a pillanatban, midőn révbe szállt a golette, egy égő erdőresz füsttel borítá a Punta di Giratót, s így a Vezuvra emlékeztetve méginkább emelé a hasonlatosságot. De hogy ez teljes legyen, Attila seregének kellett volna még Nápoly környékére rontani, mert Ajaccio körül minden pusztaság és élettelen.

Azon elegáns gyárak helyett, melyek ott Castellamare-tól kezdve egész a Miseno-fokig mindenütt láthatók, az ajaccioi tengerből közül csak sötét vadon bozótok és kopár hegyek mutatkoznak. Egyetlen egy nyaralót, egyetlen egy házat sem látnak. Csak itt-ott a város körüli magaslaton emelkedik ki a sötétzöld háttérből néhány fehér épület: ezek halottas kápolnák, esaládi sirbaltok. E tájon minden komor és szomorúan szép.

A város tekintete, főleg az időben még emelé azen rossz benyomást, melyet környéke felidézett. Az utczákon csak néhány éhenkórász lógott ide-oda, kik mindig ugyanazok. Az asszonyok közül pedig csak néhány pórnbó, a ki portékáit árulta. Nem hallatszott hangos beszéd, névetés, éneklés, mint a többi olasz városokban. Egyik-másik fa árnyékában fegyveres pórok kártyáztak, vagy nézték a játékok. Nem kiabálnak, s nem veszekednek soha; ha a játék szenvedélyesebb lesz, pisztolylövészek durrának el, a melyek eldöbörökei a rájuk következő fenyegetődzéseknek. A korzikai ember természeténél fogva komoly s hallgatag. Esténként megjelenik egy-egy alak, hogy az esti levegőben üdüljön, de a sötányokon csak idegeneket találni. A szigetbeliek ajtójuk előtt maradnak; mindegyik lesben állni látszik, mint fészken a sólyom.

(Folyt. köv.)

Felolós szerkesztő: Dr. Vajna Gábor.

Nyílt-tér.)*

Köszönet nyilvánítás.

Szeretett férjem, Földvári Antal temetése alkalmával a máv. vonat kísérő személyzet részéről megnyilvánult őszinte részvétért és a küldött koszoruért, valamint Árvai József urnak a szép bucsuzatolóért ez uton mondunk köszönetet.

A gyászoló család.

Egy jobb családból való fiú megfellelő iskolával

tanulónak felvétetik

a „Brassói Lapok” könyvkereskedésében.

*) Ezen rovat alatt közölteték nem válnak felelősséget a szerkesztőség.

VASÁRNAP

Az „Álmok”-ból.

— Irta: MIGRAY JÓZSEF. —

I.

Oly szép az arcod, tiszta, mint a hó;
És két szemed: napfényes, ragyogó.

Keblednek halma csendesen piheg.
Vajjon alatta ver-e a szíved?

Mert egy mosolyt se láttam ajkadon:
— Én félek téled, félek angyalom!

II.

Te csak kacagsz szerelmemen,
Mulatság az neked,
Hogy mint törli érted magát
Egy álmódó gyerek!

Kacagsz. Nem sejtéd végzeted,
Hogy bukni fogsz velem:
Mert minden utad végét ér
E földön nélkülem!

III.

Mélázva hallgatok
Egy vig melódiát
S szívemet a zene
Hálóval fonja át.

A szerelem erős
Hálóját fonja meg,
A melyben jól tudom
Bizonynyal elveszek!

— Egy lányra gondok,
Kinek minden szava
Oly kellemes, akár
Egy vig melódia...

IV.

Szerelmes levelet
Fogok írni néked,
Hogy meglásd lelkemet
Es tudd meg, mit érzek.

Lángoló vallomás
Lesz majd minden sora,
Lánynak levelet más
Olyat nem irt soha.

Leirom, lefestem
Álmomat, tervemet...
— De hát mivel kezdjem
Hozzád e levelet?

Anna regénye.

— Irta: H. Havasi Albin. —

A Farkas gyerek, ki Annának udvarolt, rajkómódra fekete volt, czingár, bár nem magas szál legény, pihés állu. Arczát megégette a nap s a szeméből is misztikus sötétség lopózott ki, — azért nem volt csinos fiú. De fessnek mondták, mert némi eleganciával öltözködött; — az utcákat suhogó kaucuk felöltöben volt szokása végig mérni, mi divatos, — s mi fő, kézelőt és gallért napjában átlagosan kétszer váltott s nyakendőt állítólag párisi szalonban készülték.

A zsurtársaság alakjai közül, kik Annának gyülekeztek, nem igen adtak egyik-mások hitelt a Farkasnak, lévén fiatal, huszonharmadik évében és különösen azon okból, hogy Farkas nagyotmondó ember hírében állt. Értendő pedig ez olyképen, hogy Farkas Armand (Armin voltaképen, de a társadalmi kíváncsalmakhoz ragaszkodván, megfrancziásította igyen) bizonyosképp észrevehetően nagyozott, nyíltan füllentett is, ha kívánta az érdek. Az pedig inkább megkövetelte, mint nem. Mert tudnivaló ő az egyéniséget hajhászta s az eredetiséget, így ennek tudható be, hogy hangja szertelen siránkozás volt, ha beszélt erős, vehemens gesztusokkal kísérte szavait és nyárogott, hasonlóan a rossz nevelésű cziczákhoz.

Törte magát, hogy az estélyek clou-ja legyen s nem kimélt sem időt, sem eszközt a fáradságtól is eltekintve, hogy a pozíciót megnyerje. Burkolt céljairól mihamar le-

hullott a lepel s evidens lőn, hogy pályázik Annára. És ez volt a legkülönösebb, hogy Annának kezdett udvarolni. Mert ismerősei szerint voltak befejezetlen szerelmei, többek közt Fürst Szerénnel, ki rokonainak és barátjainak mint völgegyét mutatta be. Sőt... de ez már verzió is lehet, hallgassuk el. És különös volt az udvarlás azért, mert Anna e tekintetben bevehetetlen vár volt s férfi fölényt nem ösmert. Legalább ilyennek adta elő meggyőződését a társaság előtt s az estélyeken nézetei egyedülvalók voltak, exotikusok s a férfiak nyílt ellenlábásának hirdette magát.

Farkas ur azonban hevesen folytatta az udvarlást, délelőtti látogatásokat tőn, anzikszkártyákat, meg bukétokat küldött mély hódolattal, sőt (őh!) Kugler-tortákkal is kedveskedett. Nem a Kugler-tortáknak, de az anzikszkártyáknak köszönhető, hogy Annus olykor mosolylyal fogadta Armánd-t. Mert két dolog vala miért rajongott Anna: a Magyar Figaróért és az anzikszkártyákért. Így Farkas akaratlanul találta el a hódolatok legszívesebben látottját. Már az világosan ebből indul, hogy egy estén, — folyt pedig a vita az Isten létezésén, — Anna magáévá tette Farkas nézetét.

Mi sem természetesebb, hogy volt ah! meg oh!-hozás. Nini! Az Anna, az exotikus Turák Anna! Már letört, már adogatja magát. Anna így, Anna úgy!

A lovag önelégülten tekintett körül. A cél im elérve; az ügy nyert.

És ki sem csodálkozott, midőn két hét múlva az Anna és Farkas eljegyzési kártyáját kapták a reggeli postával.

Turák papa mondja egyszer az Annának:

— Fess gyerek a Farkas.

Azt mormogja:

— Ühüm!

— Disze a szalonnak.

— Ühüm!

— És szeret téged?

Erre már megnyílt az Anna szája.

— Jó férj lesz belőle.

Ezt is hanyagul mondta, ahogy a piktorok odafoécsentenek egy-két „gics”-cset a vászonra. És úgy mondta, mint a kit Farkas ur viselt dolgai egy csipetet sem érdekelnek.

Ránéz az öreg Annára.

— Egy komoly szót Annus.

— Tessék, apa.

Az egy kissé köhöntett, torkát köszörülvén, úgy mondta:

— Szeretted-e azt az embert?

Anna elbámolt. Egy darabig hallgatott, a piros szegfűt szaglászta, mit kezében tartott.

— Furcsa vagy ma, apa. Eredj a... Látod, hogy elfoglaltak dolgaim, (olvasta a Figarót) ne háborgass.

Turák papa mosolygott, fejét bólintván s kitopogott.

— Ma megint részeg — puszogta magában Anna haraggal. Ma újból el kell dugni a népség elől.

Tény, Turák bácsi nem vetette meg az italt, mi nem víz névre hallgatott. Lett légyen bár spiritusz is a folyadék, ő itta és élvezte. Mert hát egyéb élvezet dolgában szűkölködött. A felesége valódi Xantippe volt, dulófuló, kajbáló, dobáló nép, a leánya meg az iskolában alaposan „kitanult”, hát jóbarátját fogadta az italt. A reményeiben alodott ember, ha nem bolondul meg, alkoholistának csap föl. Ha ivott, felejtette az otthoni durvaságokat, ha részegen hazatárogott, akkor meg nevetett a szavakon, a mikkel illették. Józan ritkán volt, de akkor aranymondások jöttek ki a torkán. Persze nem a leánya, meg a felesége előtt tünt fel aranyinak.

Ő mondta: A Farkas iparlovag, stréber, nagyreményű szélhámos, az ő kétezer forintos fizetése csak a holdban kétezer forint, itt a földön semminek hívják. És hazudja azt is, hogy bolondulna Anna után, mint ahogy Anna nem vonzódik hozzá való

szerelemből. A kölyöknek céljai vannak, Annát meg az inger kergeti hozzá. Különböben tegyetek jó belátástok szerint. De én egyszer nevetni fogok.

És igaza lőn az öregnek. Egyszer, a jóslásra nem sokára nagyot nevetett. Pozukos hasa majd szétpukadt; saját bevalása szerint isteni kacaj volt az.

* * *

Farkas Armand ur jött, látott és győzött. Ma semmi sem bűn, annál kevésbbé a győzelem. A kik Annáért tülekedtek, meghátráltak a kudarcz elérkezte előtt s az estélyek fokozatosan néptelenedtek, előbb bocsanatk írések között, később már nyíltan kifejezett okok mián. De Farkas fészket vert a házban, a kaucuk felöltő csaknem állandó terhe lőn Annának fogasának s a házbeli cselédnép úgy ösmerte, mint a házimestert, a czilinderétől a box-calv cipője félretaposott sarkáig.

Armand ur sebbel-lobbal jött, köszönt a papának, mamának és ment hátra a legutolsó szobába. Ennek a helyiségnek afféle minden rendeltetése volt, Anna birta és volt budoir-, nappali, ebédlő, társalgó háló és egyéb szoba. Itt Farkas ledobta magát egy karszékre, hátát nekitámasztotta és — az ajtó bezárult. Különös. Ha a mamának dolga akadt ott, mindig csukott ajtóra talált és bizonyos ideig való kopogtatásra volt szüksége, ha belépni óhajtott a szentek-szentébe.

Am a mama nem botrányozott meg. A mamák süketek, vakok és a zongora Turák mama belépett, Anna ott ült a mikora előtt és kalimpálta, a kis Kohnt; Farkas meg a zsöllyében lóbálta lábait. Lehet-e hát forszírozni a dolgot? A mama ahogy jött, el is ment. Akkor Armand ur Anna mögé sompolygott.

— Édes, Anna!

A fenébe! Már édes is? Különböben a jegyeseknek minden megbocsátva, még a csók sem tiltott gyümölcs. Azért csókolgatta Armand ur is Annát, mert gyűrű van az ujján s a gyűrű, sokat takar. Azt nem is kérdezte, hogy szereti-e? ... Bölcs-bolond beszéd. Már miért kérdezné? Jól beárnyékolta a szoba, illat is terjeng benne, kellemes a temperaturája és ime, itt mellette a leány is, egészen mellette, hallja, látja, érzi; annál mindenesetre okosabb, hogy ily dőre kérdésekkel hozakodjon elő.

Hiszen, ha nem szeretné, nem ülne itt napestig, annak utána, hogy a 2000 frtos hivatalból megtér? És ugyan nem elég bizonyíték, hogy vacsorára is itt marad, csak-hogy szüntelen jegyese látásában gyönyörködhessek?

* * *

Nem tudom határozottan, de hallottam, hogy az Anna betegeskedett. Gyakorta ki-nozta a főfájás, émelygésekről, aléltágról, ueg gyomorfájásokról panaszkodott és a mama kétségbe volt esve. Valami egyetemi tanár is megnézte jobbról-balról az Anna baját (csak úgy négy szemközt) s rásütötte, hogy biz' nagy baj. És mosolygott hozzá.

— „Hja, kérem, haszon készül a hazának.”

Aztán egyszer az Anna egészen odalett. A mama kétségbe esett s remegett attól a gondolattól, hogy meghal a leánya. Pedig dehogy halt. Sőt... ágyba fektették s a mama, még borogatást is tett a fejére. Ezenközben Anna valamit sugott anyja fülébe. És a halk hangba rikoltozó hang kontrázott bele.

— Jesszus!

Egy iczi-piczi leány csöppség köszöntötte az új életet. Az Anna gyermeke. Turák papa mosolygott; Turák mama kéült-zöldült a bámulattól. Mikor aztán kisült, hogy Armand ur csak napidijas, meg hogy a jegyes ideál odébb állt, akkor a papa olyan szörnyen hatalmas hahotába tört ki, hogy husz örült torkának becsületére vált volna. A mamát meg a guta kerülgette.



Hauptvogel Ferencz

férfi szabó üzlete

BRASSÓ. — Fióküzlet: OSIK-SZEREDA.

Ajánlja gazdag raktárát bel- és külföldi szövetekből mérték után elegáns ruhák elkészítésére.

Hogy minden versenyt félülmuljak, készpénzért szállítok:

Egy szép zakó öltöny különböző színben	30—40 K.	Egy finom Ferencz József öltöny kék, szürke és fekete	
Egy finom zakó öltöny brüni Scheviot szövet	42—50 „	angol scheviott	70—90 K.
Egy finom zakó öltöny brüni kamgarn szövet	48—60 „	Egy finom felöltő	34—50 K.
Egy finom zakó öltöny finom angol szövet	58—68 „	Egy finom felöltő valódi angol szövet	50—90 K.
Egy finom zakett társalgási öltöny kamgarn	56—66 „	Egy nadrág finom szövetből	10—16 K.
Egy finom szalon öltöny finom kamgarn	65—85 „	Egy nadrág finom angol szövetből	16—22 K.

Versenynélküli árak.

Gyors kiszolgálás.

Jótállás kifogástalan kivitelért.

Tisztelettel

HAUPTVOGEL FERENCZ.

Uj fogászati műterem.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására adni, hogy **Kolostor-utca 13. sz. A.** egy új s a legújabb kor vívmányainak mindenben megfelelő fogászati műtermet nyitottam, hol minden szakmámba vágó munkát a legjutányosabban teljesítek.

GIZELT MIKSA FOGTECHNIKUS

13. KOLOSTOR-UTEZA 13.

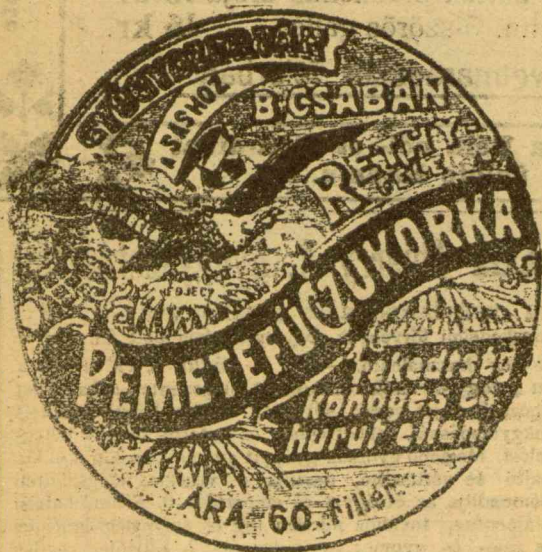
KWIZDA féle Korneuburgi marha táppor



Étrendi szer lovak, szarvasmarhák és juhok részére. 30 év óta a legjobb ismertetésben használatban van éltágy — hiány s rossz emésztésű, a tej javítására és a tehén tejeskedésének fokozására, csontbővítésére. — 1/2 doboz ára 3 korona 40 fillér, 1/2 doboz 70 fillér. Csak a fenti védjeggyel valódi. Kapható minden gyógyszerárban és gyógyszerkereskedésben. Főraktár: Kwizda Ferencz János, cs. és kir. osztr.-magyar, román kárályi és bolgár lejedelmi udvari szőlő, kerületi gyógyszerész, Korneuburg, Bécs mellett.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve



Köhögés és rekedtség ellen nincs jobb

747-1

a RÉTHY-féle

pemetefü czukorkánál

de vásárlásánál vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz ára 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!



Hirdetések

felvételnek

lapunk kiadóhivatalában.



SOK PÉNZ

1000 koronát kereshet bárki minden hónapban. Mindenállású férfi (mint mellékkereset becsületesen megkeresheti ezen összeget. Bővebbet Reell 162 jelű alatt hirdetői osztály Morkur, Stuttgart Schickstr. 6.

Kiss Tivadar dr.

egyetemes orvostudor máv. pálya orvos

Belgyógyász, ideg és elmeorvos.

Rendel naponta d. u. 2—4

Kádársor 22 Albina épület.

896—10.

Lapunk kiadóhivatalában a Brassói Lapok nyomdája.

Buppai 56 kilós vetőmag

Zabot elad

Gróf Mike s Ármin zabolai uradalma bármily mennyiségben 1500 m. m. készletből. Mintát és árt küld az urad. titkárság Zabolán, Háromszékmegye.

A Richter-féle Liniment. Caps. comp.

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált házi szer, amely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik köszvény, csúznál és meghűlésnél. Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatossá kell lennünk és csakis eredeti üvegeket dobozokba „Horgony” védjeggyel és a „Richter” cégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Richter F. Ad. és társa, csász. és kir. udvari szállítók. Rudolstadt.

